

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31543435									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überladen Sie die Steckdose nicht mit zu vielen Geräten oder Verlängerungskabeln, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden.	To avoid overheating and the risk of fire, do not overload the socket with too many devices or extension cords.	Pour éviter la surchauffe et les risques d'incendie, ne surchargez pas la prise avec trop d'appareils ou de rallonges.	Per evitare il surriscaldamento e il rischio di incendio, non sovraccaricare la presa con troppi dispositivi o prolunghe.	Om oververhitting en brandgevaar te voorkomen, mag u het stopcontact niet overbelasten met te veel apparaten of verlengsnoeren.	Para evitar el sobrecalentamiento y el riesgo de incendio, no sobrecargue el tomacorriente con demasiados dispositivos o cables de extensión.	Abyste předešli přehřátí a riziku požáru, nepřetěžujte zásuvku příliš velkým množstvím zařízení nebo prodlužovacích kabelů.	Kako biste izbjegli pregrijavanje i rizik od požara, nemojte preopteretiti utičnicu s previše uređaja ili produžnih kabela.	Da preprečite pregrevanje in nevarnost požara, ne preobremenite vtičnice s preveč napravami ali podaljški.	A túlmelegedés és a tűzveszély elkerülése érdekében ne terhelje túl sok eszközzel vagy hosszabbító kábelrel a konnektort.
Beachten Sie die maximale Belastung (z. B. in Ampere oder Watt), die die Steckdose verträgt, und halten Sie sich daran.	Pay attention to the maximum load (e.g. in amps or watts) that the socket can handle and stick to it.	Soyez conscient de la charge maximale (par exemple en ampères ou en watts) que la prise peut supporter et respectez-la.	Essere consapevole del carico massimo (ad esempio in ampere o watt) che la presa può gestire e attenersi ad esso.	Houd rekening met de maximale belasting (bijvoorbeeld in ampère of watt) die het stopcontact aankan en houd u daaraan.	Tenga en cuenta la carga máxima (por ejemplo, en amperios o vatios) que el tomacorriente puede soportar y cúmplala.	Uvědomte si maximální zatížení (např. v ampérech nebo wattech), které zásuvka zvládne a držte se jí.	Imajte na umu maksimalno opterećenje (npr. u amperima ili vatima) koje utičnica može podnijeti i pridržavajte ga se.	Zavedajte se največje obremenitve (npr. v amperih ali vatih), ki jo lahko prenese vtičnica, in se je držite.	Ügyeljen a maximális terhelésre (pl. amperben vagy wattban), amelyet a kimenet elbír, és ragaszkodjon hozzá.
Verwenden Sie Steckdosen nur in trockenen Umgebungen und vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit, um Kurzschlüsse oder Stromschläge zu verhindern.	Only use sockets in dry environments and avoid contact with water or moisture to prevent short circuits or electric shock.	Utilisez les prises électriques uniquement dans des environnements secs et évitez tout contact avec l'eau ou l'humidité pour éviter les courts-circuits ou les chocs électriques.	Utilizzare le prese elettriche solo in ambienti asciutti ed evitare il contatto con acqua o umidità per evitare cortocircuiti o scosse elettriche.	Gebruik stopcontacten alleen in droge omgevingen en vermijd contact met water of vocht om kortsluiting of elektrische schokken te voorkomen.	Utilice tomas de corriente sólo en ambientes secos y evite el contacto con agua o humedad para evitar cortocircuitos o descargas eléctricas.	Elektrické zásuvky používejte pouze v suchém prostředí a vyhněte se kontaktu s vodou nebo vlhkostí, aby nedošlo ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.	Koristite električne utičnice samo u suhim okruženjima i izbjegavajte kontakt s vodom ili vlagom kako biste spriječili kratki spoj ili strujni udar.	Električne vtičnice uporabljajte le v suhem okolju in se izogibajte stiku z vodo ali vlago, da preprečite kratek stik ali električni udar.	Csak száraz környezetben használja az elektromos aljzatokat, és kerülje a vízzel vagy nedvességgel való érintkezést, hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy az áramütést.
Installieren Sie Steckdosen in feuchten Umgebungen wie Badezimmern oder Küchen gemäß den örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.	Install electrical outlets in humid environments such as bathrooms or kitchens in accordance with local codes and regulations.	Installez les prises électriques dans les environnements humides tels que les salles de bains ou les cuisines conformément aux codes et réglementations locaux.	Installare prese elettriche in ambienti umidi come bagni o cucine in conformità con i codici e le normative locali.	Installeer stopcontacten in vochtige omgevingen zoals badkamers of keukens in overeenstemming met de plaatselijke codes en voorschriften.	Instale enchufes eléctricos en ambientes húmedos como baños o cocinas de acuerdo con los códigos y regulaciones locales.	Instalujte elektrické zásuvky ve vlhkém prostředí, jako jsou koupelny nebo kuchyně, v souladu s místními zákony a předpisy.	Instalirajte električne utičnice u vlažnim okruženjima kao što su kupaoznice ili kuhinje u skladu s lokalnim kodovima i propisima.	Namestite električne vtičnice v vlažnih okoljih, kot so kopalnice ali kuhinje, v skladu z lokalnimi kodeksi in predpisi.	Az elektromos aljzatokat nedves környezetben, például fürdőszobában vagy konyhában telepítse a helyi előírásoknak és előírásoknak megfelelően.
Überprüfen Sie regelmäßig die Steckdosen auf Anzeichen von Beschädigungen, lockeren Verbindungen oder Verschleiß und ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Regularly check electrical outlets for signs of damage, loose connections or wear and tear and repair or replace if necessary.	Inspectez périodiquement les prises pour détecter tout signe de dommage, de connexions desserrées ou d'usure et réparez ou remplacez si nécessaire.	Ispezionare periodicamente le prese per rilevare segni di danni, collegamenti allentati o usura e ripararle o sostituirle secondo necessità.	Inspecteer de stopcontacten regelmatig op tekenen van schade, losse verbindingen of slijtage en repareer of vervang indien nodig.	Inspeccione periódicamente los tomacorrientes en busca de signos de daños, conexiones sueltas o desgaste y repárelos o reemplácelos según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte výstupy, zda nejsou známky poškození, uvolněných spojů nebo opotřebení a podle potřeby opravte nebo vyměňte.	Povremeno provjerite ima li utičnica znakova oštećenja, labavih spojeva ili istrošenosti te po potrebi popravite ili zamijenite.	Občasno pregledjte vtičnice glede znakov poškodb, ohlapnih povezav ali obrabe in po potrebi popravite ali zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozóaljzatokat sérülések, laza csatlakozások vagy kopás jeleit keresve, és szükség esetén javítsa meg vagy cserélje ki.
Vermeiden Sie das Bedecken von Steckdosen mit Vorhängen, Möbeln oder anderen Materialien, die die Wärmeabfuhr behindern könnten.	Avoid covering electrical outlets with curtains, furniture or other materials that could hinder heat dissipation.	Évitez de recouvrir les prises électriques avec des rideaux, des meubles ou d'autres matériaux qui pourraient empêcher la dissipation de la chaleur.	Evitare di coprire le prese elettriche con tende, mobili o altri materiali che potrebbero impedire la dissipazione del calore.	Bedek stopcontacten niet met gordijnen, meubels of andere materialen die de warmteafvoer kunnen belemmeren.	Evite cubrir los enchufes eléctricos con cortinas, muebles u otros materiales que puedan impedir la disipación del calor.	Nezakrývejte elektrické zásuvky závěsy, nábytkem nebo jinými materiály, které by mohly bránit rozptýlu tepla.	Izbjegavajte pokrivanje električnih utičnica zavjesama, namještajem ili drugim materijalima koji bi mogli spriječiti rasipanje topline.	Izogibajte se pokrivanju električnih vtičnic z zavesami, pohištvom ali drugimi materiali, ki bi lahko ovirali odvajanje toplote.	Kerülje el, hogy az elektromos aljzatokat függönnyel, bútorkkal vagy más anyagokkal takarja le, amelyek akadályozhatják a hőelvezetést.
Stellen Sie sicher, dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist und dass die Polung der Stecker korrekt ist, um elektrische Sicherheit zu gewährleisten.	To ensure electrical safety, make sure the outlet is properly grounded and that the polarity of the plug is correct.	Assurez-vous que la prise est correctement mise à la terre et que la polarité des fiches est correcte pour garantir la sécurité électrique.	Assicurarsi che la presa sia adeguatamente messa a terra e che la polarità delle spine sia corretta per garantire la sicurezza elettrica.	Zorg ervoor dat het stopcontact goed geaard is en dat de polariteit van de stekkers correct is om de elektrische veiligheid te garanderen.	Asegúrese de que el tomacorriente esté correctamente conectado a tierra y que la polaridad de los enchufes sea correcta para garantizar la seguridad eléctrica.	Ujistěte se, že zásuvka je správně uzemněna a že polarita zástrček je správná, aby byla zajištěna elektrická bezpečnost.	Provjerite je li utičnica pravilno uzemljena i je li polaritet utikača ispravan kako biste osigurali električnu sigurnost.	Prepričajte se, da je vtičnica pravilno ozemljena in da je polarnost vtičev pravilna, da zagotovite električno varnost.	Az elektromos biztonság érdekében győződjön meg arról, hogy a konnektor megfelelően földelve van, és a dugaszok polaritása megfelelő.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Xavax
Hama GmbH & Co KG; 86652 Monheim
info@xavax.eu

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31543435									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie keine beschädigten Stecker oder Kabel und achten Sie darauf, dass alle Verbindungen sicher und fest sind.	Do not use damaged plugs or cables and make sure that all connections are secure and tight.	N'utilisez pas de fiches ou de câbles endommagés et assurez-vous que toutes les connexions sont sécurisées et serrées.	Non utilizzare spine o cavi danneggiati e assicurarsi che tutti i collegamenti siano sicuri e serrati.	Gebruik geen beschadigde stekkers of kabels en zorg ervoor dat alle aansluitingen goed vastzitten.	No utilice enchufes o cables dañados y asegúrese de que todas las conexiones estén seguras y apretadas.	Nepoužívejte poškozené zástrčky nebo kabely a ujistěte se, že všechny spoje jsou bezpečné a těsné.	Nemojte koristiti oštećene utikače ili kabele i provjerite jesu li svi spojevi sigurni i čvrsti.	Ne uporabljajte poškodovanih vtičev ali kablov in zagotovite, da so vse povezave varne in tesne.	Ne használjon sérült dugót vagy kábelt, és győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás biztonságos és szoros.
Schalten Sie die Stromversorgung zur Herdanschlussdose vor Wartungsarbeiten oder Reparaturen immer ab, um Stromschläge zu vermeiden.	To avoid electric shock, always switch off the power supply to the cooker connection box before carrying out maintenance or repairs.	Pour éviter les chocs électriques, coupez toujours l'alimentation de la prise du poêle avant d'effectuer tout entretien ou réparation.	Per evitare scosse elettriche, spegnere sempre la presa della stufa prima di eseguire qualsiasi manutenzione o riparazione.	Om een elektrische schok te voorkomen, dient u altijd de stroom naar het stopcontact van de kachel uit te schakelen voordat u onderhoud of reparaties uitvoert.	Para evitar descargas eléctricas, siempre apague el tomacorriente de la estufa antes de realizar cualquier mantenimiento o reparación.	Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, před prováděním jakékoli údržby nebo opravy vždy vypněte napájení sporáku.	Kako biste izbjegli strujni udar, uvijek isključite struju u utičnici štednjaka prije bilo kakvog održavanja ili popravaka.	Kako biste izbjegli strujni udar, uvijek isključite struju u utičnici štednjaka prije bilo kakvog održavanja ili popravaka.	Az áramütés elkerülése érdekében mindig kapcsolja ki a tűzhely konnektorát, mielőtt bármilyen karbantartást vagy javítást végez.
Stellen Sie sicher, dass die Herdanschlussdose ausreichend belüftet ist und dass keine brennbaren Materialien in der Nähe sind, um die Wärmeableitung zu gewährleisten und Brandgefahren zu vermeiden.	To ensure heat dissipation and avoid fire hazards, make sure the cooker junction box is adequately ventilated and there are no flammable materials nearby.	Assurez-vous que la boîte de jonction du poêle est suffisamment ventilée et qu'il n'y a aucun matériau combustible à proximité pour assurer la dissipation de la chaleur et éviter les risques d'incendie.	Assicurarsi che la scatola di derivazione della stufa sia adeguatamente ventilata e che non vi siano materiali combustibili nelle vicinanze per garantire la dissipazione del calore ed evitare rischi di incendio.	Zorg ervoor dat de aansluitdoos van de kachel voldoende geventileerd is en dat er geen brandbare materialen in de buurt zijn om de warmteafvoer te garanderen en brandgevaar te voorkomen.	Asegúrese de que la caja de conexiones de la estufa esté adecuadamente ventilada y que no haya materiales combustibles cerca para garantizar la disipación del calor y evitar riesgos de incendio.	Ujistěte se, že je rozvodná skříň kamen dostatečně větraná a že v blízkosti nejsou žádné hořlavé materiály, aby se zajistil odvod tepla a zabránilo se nebezpečí požáru.	Provjerite ima li razvodna kutija peći odgovarajuću ventilaciju i da u blizini nema zapaljivih materijala kako bi se osigurala disipacija topline i izbjegla opasnost od požara.	Provjerite ima li razvodna kutija peći odgovarajuću ventilaciju i da u blizini nema zapaljivih materijala kako bi se osigurala disipacija topline i izbjegla opasnost od požara.	Győződjön meg arról, hogy a kályha csatlakozódoboza megfelelően szellőztetett, és hogy a közelben nincsenek éghető anyagok, hogy biztossáák a hőelvezetést és elkerüljék a tűzveszélyt.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.